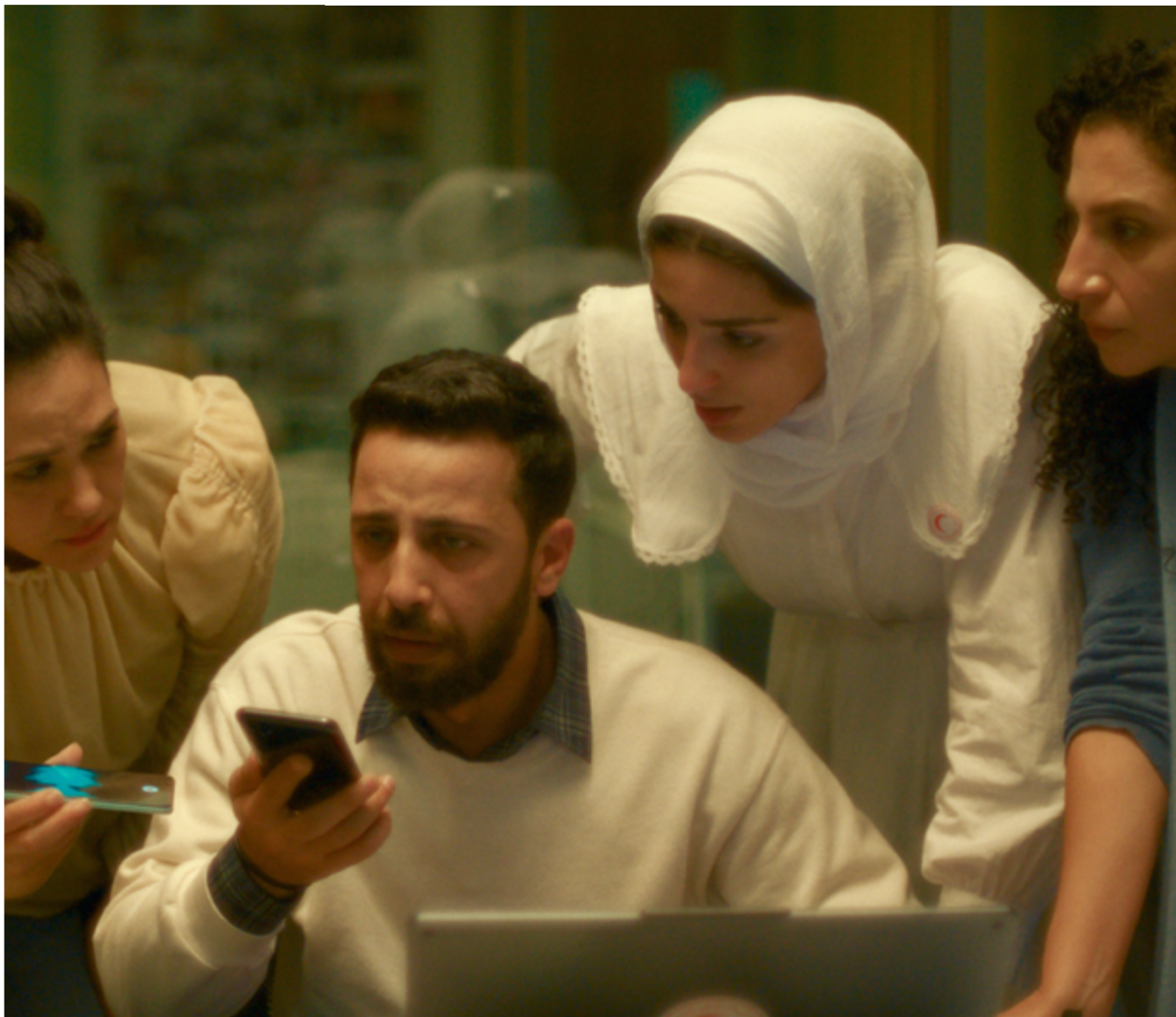




Nafarroako Filmoteka

Iraila

2026

AURKIBIDEA

2026ko iraila

Azaleko argazkia:
La voz de Hind
(*The voice of Hind Rajab*)
Zuzendaria:
Kaouther Ben Hania
Urtea: 2025

03. CIMASUB. Urpeko Zinemaren Nazioarteko Zikloa

- **5. CIMASUB I.** Asteazkena 2 / 19:30
- **9. CIMASUB II.** Osteguna 3 / 19:30
- **13. CIMASUB III.** Ostirala 4 / 19:30

17. PALESTINAR ZINEMA

- **19. Free Fish.** Asteazkena 9 / 19:00
(*Palestina-Portugal, 2025*)
- **20. La voz de Hind.** Asteazkena 9 / 19:00
(*The Voice of Hind Rajab, Tunisia, 2025*)
- **21. Missing.** Asteazkena 16 / 19:00
(*Palestina, 2010*)
- **22. Uncle, give me a cigarette.** Asteazkena 16 / 19:00
(*Palestina, 2023*)
- **23. Los 18 buscados.** Asteazkena 16 / 19:00
(*The Wanted 18, Kanada, 2014*)
- **24. A 200 metros.** Asteazkena 23 / 19:00
(*200 Meters, Jordania-Palestina, 2020*)
- **25. Palestina 36.** Asteazkena 30 / 19:00
(*Palestine 36, Palestina, 2025*)

26. EL ATENEOK AURKEZTEN DU...

- **28. La noche del cazador.** Osteguna 10 / 19:30
(*The night of the hunter, AEB, 1955*)

29. NAFARROAKO FILMOTEKA

- **31. Taller de cine para jóvenes**
Ausentes. Ostirala 11 / 18:00 (*Espainia, 2026*)
- **32. Cinema en curs**
Tasanud . Ostirala 11 / 18:00 (*Espainia, 2026*)
- **33. La Tía Paca.** Osteguna 17 / 19:30
(*Espainia, 2026*)

34. BIRGIZARTERATZEA PROIEKTATZEN VI

- **36. Mass.** Ostirala 11 / 19:00
(*AEB, 2021*)
- **37. El triunfo.** Ostirala 18 / 19:00
(*Un triomphe, Frantzia, 2020*)
- **38. Condenados.** Ostirala 25 / 19:00
(*Danimarka, 2024*)

39. FOCO PDV

- **41. San Clemente.** Osteguna 24 / 19:30
(*Frantzia, 1982*)

43. INFORMAZIO ERABILGARRIA



Filmoteca
de Navarra
Nafarroako
Filmoteka

CIMASUB

Irailaren 2, 3 eta 4an

CIMASUB

Urpeko Zinemaren
Nazioarteko Zikloa

<https://ciclo.subacuaticasrealsociedad.com/hasiera>



Irailaren 2, 3 eta 4an.

Urpeko Zinemaren Nazioarteko Zikloa (CIMASUB) planeta osoko itsasoetan barrena bidaia sentsoial eta poetiko bat egitera gonbidatzen gaituen programa batekin iritsiko da Filmotekara. Ezinbesteko hiru jardunaldiren bitartez, jaialdiak bere azken edizioko obra inspiratzaileenak eta sarituenak biltzen ditu. Lan hauek Kantauri itsasertzetik Indiako Ozeanoko arrezifeetara edo Artikoko izotzetaraino doaz, eta pantaila gainditzeko dute, ozeanoek sortzen duten harriduraren eta babesteko premia larriaren oroigarri bihurtzeko.

Zikloa Brontze Saioarekin hasten da. Lehenengo hartu-emana itsas biodibertsitateari egiten dion begirada globalagatik nabarmentzen da. Jardunaldian zehar, proiektzioek ikusezinerako leiho gisa jotzen dute, ikus-entzunezko talentua eta ikerketa zientifikoa uztartuz. Itsaspeko bizitza bere forma eta tamaina guztietan ospatzen duen zeharkaldia da, ikuslea emozioarekin uztera eta gure uren kontserbazioarekin konpromiso aktiboa hartzera gonbidatuz.

Bigarren egunean, Zilarrezko Saioa izango da protagonista, eta ikusizko edertasuna salaketa ekologikoarekin oso lotuta dagoen eremu batean barneratuko da. Lan hauek aktibismoaren eta erresistentziaren tresna gisa erabiltzen dute itsaspeko zinema, eta gaur egungo problematikak jorratzen dituzte, hala nola arrantza arduragabea, espezie inbaditzaileak edo ekosistemen narriadura orokorra. Era berean, itxaropen-mezu bat ematen dute, erakutsiz itsasoak unibertso dardartia izaten jarraitzen duela, hauskorra izan arren, oraindik ere eutsi egiten diona eta gure babesa behar duena.

Azkenik, jaialdia Urrezko Saioarekin amaituko da, lan berezi eta hunkigarrienak biltzen dituen lehiaketaren gailurrarekin. Jardunaldi honek kontakizun sakon eta urgenteetan jartzen du arreta, itsasoko erraldoiekin dugun lotura intimoa, edertasun mikroskopiko hauskorra eta zientzia- eta hezkuntza-lan etengabea aztertuz, plastikoek eragindako kutsadura bezalako mehatxuak geldiarazteko. Amaiera ezin hobea da bikaintasun zinematografikoa ospatzeko eta irudiaren botere eraldatzailea berresteko, itsas munduarekiko aldaketarako eta errespeturako motor gisa.

Sarrera doain. Gonbidapenak leihatilan bertan jasoko dira, saioaren egunean bertan.

Komodo sirens

(Alemania, 2025)

Sonja Bader Mermaid Liveaboard itsasontzian itsaspeko zehar-kaldi ahaztezin batean murgiltzera gonbidatzen du ikuslea, Saleh Bay eta Sangeang sumendia bezalako leku enblematikoetan barrena, Komodoko Parke Nazional bikainera iritsi arte.

Edertasun ikaragarriko irudien bidez, film laburrak Indonesiako it-sas bizitzaren aberastasuna eta aniztasuna erakusten ditu: balea marrazo itzeletatik hasi eta eraztun urdineko olagarroak bezalako izaki delikatueta-raino. Urpekaritza tanke eta apnearekin konbina-tuz, lanak ozeanoaren magia, kolorea eta energia bereganatzen ditu, gizakiaren eta itsaspeko munduaren arteko lotura ospatzen duen murgiltze esperientzia eskainiz.

Selekzio ofiziala CIMASUB jaialdian.

Zuzendaritza

eta gidoia:

Sonja Bader

Grabazio lekua:

Komodo.

Iraupena: 3 min.

Hizkuntza:

B.O ingelesa, azpigituluak espainieraz



Of Water and Wonder

(India, 2025)

Lan honek itsasoko narratiba bisuala eta poesia uztartzen ditu, zerbait sakonagoaren bila hiriko zalapartatik alde egiten duen neska gazte baten barne-bidaia kontatzeko.

Konexio eta lasaitasun beharrak gidatuta, protagonista itsasoan murgilduko da eta, urpekaritzaren bidez, isiltasun, kolore eta mugimendu unibertso bat aurkituko du, mundua ikusteko duen modua eraldatuko duena. Sakonean, larritasuna harriduraz dese-giten da, eta bakardadea bake bihurtzen da.

Edertasun handiko eta atmosfera kontenplatiboko urpeko irudiekin, Of Water and Wonder uraren indar sendatzaileari eta naturaren botere eraldatzaileari egindako omenaldia da, gizakiak ozeanoan zehar bere buruarekin duen elkartzeari buruzko gogoe-ta bisuala.

Selekzio ofiziala CIMASUB jaialdian.

Zuzendaritza

eta gidoia:

Suhas Shyamsundar

Grabazio lekua:

India y Filipinas

Iraupena: 6 min.

Hizkuntza: B.O

ingelesa, azpigituluak espainieraz

Una vida de pez

(Espainia, 2025)

Lan hau itsaspeko munduaren aniztasun itzelaren ospakizun bisuala da.

Irudi zirraragarrien bidez, gure ozeanoetan bizi diren arrainen barietatearen ibilbide labur baina ahaltsua eskaintzen du film laburrak, haien forma, kolore eta portaera paregabeak erakutsiz.

Erakusketa soil bat baino gehiago, Una vida de pez itsas bizitzaren aberastasunari eta hauskortasunari egindako omenaldia da, olatuen azpian bizi den biodibertsitatearen aurrean txunditu eta babestearen garrantziaz hausnartzera gonbidatuz ikuslea.

BRONTZE baranda FILM LABURREN kategorian

Zuzendaritza eta gidoia:

Leandro Blanco

Grabazio lekua:
El mundo.

Iraupena: 5 min.

Hizkuntza:

B.O espainieraz



SOCAVA Vida sumergida

(Espainia, 2025)

Dokumental hau BIODIV/SOCAVA proiektuaren parte da, Espainiako Ozeanografia Institutuaren eta Santanderko Ozeanografia Zentroaren ekimena, Trantsizio Ekologikoko Ministerioaren laguntzarekin, Kantabriako ekialdeko itsas hondoak baloratu eta babesteko.

Kalitate handiko urpeko irudien bidez, dokumentalak ur kantauriarren azpiko bizitzaren aberastasuna eta aniztasuna erakusten ditu, ekosistema paregabeak eta misterioz beteak azaleratuz. Itsas zientzialariak lan egiten ari dira ur horien balio ekologiko izugarria ziurtatzen duen txosten xehatu bat egiten, SOCAVA bihurtuz: Itsas ingurunearen kontserbaziorako dei indartsu batean eta Kantauri itsasoaren lurrazalaren azpian taupadaka ari den bizitzari egindako omenaldia.

Kantauri saria.

Zuzendaritza eta gidoia:

Enrique Tellado

Grabazio lekua:
Kantauri itsasoa.

Iraupena: 29 min.

Hizkuntza:

B.O espainieraz

The Mother Of Diamonds. Kimberlite

(Austria, 2025)

Diamanteetan aberatsa den mineral baten, kimberlitaren, bilaketa aparta kontatzen duen apnea.

Izeberg zeharrargi eta surrealista baten barruan harrapatuta, mineral honek Groenlandiako barruko izotz-plataformatik Artikoko itsasoraino bidaiatzen du, naturaren indarraren eta edertasunaren irudi paregabea eskainiz. The Mother Of Diamonds. Kimberlite planetako itsaspeko paisaien misterioa, esplorazioa eta handitasuna ikusteko oda bat da.

Selekzio ofiziala CIMASUB jaialdian.

Zuzendaritza eta gidoia:
Alexander Benedik

Grabazio lekua:
Groenlandia

Iraupena: 5 min.

Hizkuntza: B.O ingelesez, azpтитuluak espainieraz



Seascape Underwater Cinematic Collage

(Estatu Batuak, 2025)

Seascape: Underwater Cinematic Collagek itsasoaren gainazaleko ekosistemei buruzko begirada kontenplatibo eta poetikoa eskaintzen du.

Astebeteko espedizio batean filmatua, Seascape collage sentsozial bat bezala aurkezten da, ikuslea mareen eta korronteen bidez garraiatzen duena, bidaiari pausatu eta meditatibo batean murgilduz. Film laburrak itsaspeko munduaren neurrigabetasunarekiko eta hauskortasunarekiko errespetua eta kontzientzia piztu nahi ditu, gure lurreko bizitzatik haratago bizi den errealitate baten sakontasuna eta edertasuna aurkitzera gonbidatuz.

BRONTZE baranda MUSIKALEN kategorian

Zuzendaritza eta gidoia: Clayton Conn

Grabazio lekua: México.

Iraupena: 10 min.

Hizkuntza: B.O ingelesez, azpтитuluak espainieraz

La Costa Quebrada: Naturaleza entre las mareas

(Erresuma Batua, 2025)

Lan honek milaka urtetan zehar sortutako Kantauri itsasertzeko tarte malkartsu batetik bidaia bisuala eskaintzen du.

Dokumentalak gunee bakar hau osatzen duten habitaten aniztasuna aztertzen du: marearteko eremua, itsaslabar dramatikoak, gertuko uharteak eta kostaldeko zelaia, basa-bizitzaren aniztasun aberatsa duten espazioak. Costa Quebrada: Itsasaldien arteko natura itsasoaren eta lurraren edertasun indomitoari egindako omenaldia da, natura bere forma garbienean agertzen den ekosistema baten indarra eta hauskortasuna erakutsiz.

BRONTZE baranda DOKUMENTALEN kategorian

Zuzendaritza eta gidoia:

Nat Savage

Grabazio lekua:

Kantabria

Iraupena: 19 min.

Hizkuntza: B.O

ingeleza, azpitituluak espainieraz



UnWRECKed

(Erresuma Batua, 2025)

UnWRECKed aldaketaren, erresilientziaren eta suntsipenetik edertasuna sortzeko gaitasunaren inguruko meditazio artistikoa da.

Selekzio ofiziala CIMASUB jaialdian.

Zuzendaritza eta gidoia: Bingqian Gao

Grabazio lekua: Dominica, Grecia e Indonesia

Iraupena: 3 min

Hizkuntza: B.O ingelesez, azpitoluak espainieraz

Iraungipena. For a bowl of soup

(Alemania, 2025)

Europako arrantza-porturik handienez, Vigon, Elasmocan GKEarekin batera egindako ikerketa batean, itsas ekosistemetan eragin larria duen industriaren errealitatea dokumentatu da. Film labur honek arrantza-krisiari buruzko ikuspegi zuzena ematen du.

Epaimahaiaren aipamen berezia salaketa ekologiko mezuari.

Zuzendaritza eta gidoia: Hendrik S. & Claudia Schmitt

Grabazio lekua: España

Iraupena: 3 min.

Hizkuntza: B.O alemanez, azpitoluak espainieraz



La belleza que aún podemos salvar

(Espainia, 2025)

Lan hau ozeanoaren bihotzera egindako bidaia poetikoa da, non itsasoaren edertasuna, bizitza eta kantua azaleratzen diren ingurumen-krisiaren itzalaren aurrean.

Selekzio ofiziala CIMASUB jaialdian.

Zuzendaritza eta

gidoia:

José Ramón Castelló Fortet

Grabazio lekua:

Florida (Estatu Batuak)

Iraupena: 3 min

Hizkuntza: B.O

espainieraz

Dhangethi – Memories from Alif Dhaal

(Espainia, 2025)

Alif Dhaal Ariko atoloiaren hegoaldean dagoen izen maldivarra da. Bere uharte ugarien artean, Dhangethi obra honen eszenatoki bihurtzen da, argiz eta mugimenduz betetako urpeko oroitzapenak harrapatzen dituena.

ZILAR baranda MUSIKALEN kategorian

Zuzendaritza eta

gidoia:

Jorge Martínez Vázquez

Grabazio lekua:

Maldivak

Iraupena: 5 min.

Hizkuntza: B.O

espainieraz



El alga invasora – Rugulopteryx Okamurae

(Espainia, 2025)

Lan honek itsas ekosistementzako premiazko mehatxu bat azaltzen du: Rugulopteryx Okamurae alga inbaditzailearen hedapena Atlantikoko hainbat eremutan.

Epaimahaiak aipamen berezia egin dio ingurumen-gaurkotasuneko arazo larriaren zabalkundeari.

Zuzendaritza eta gidoia:
Julio Junquera Aparicio

Grabazio lekua:
Cádiz, Azores eta Madeira

Iraupena: 15 min.

Hizkuntza: B.O.
espainieraz



Un cuento del mar

(Espainia, 2025)

Lan honek autobiografia, fikzioa eta dokumentala uztartzen ditu, gizakiaren eta itsasoaren arteko loturari buruzko kontakizun bakar bat sortzeko, ikuspegi pertsonal eta intimo batekin kontatua.

ZILAR baranda FILM LABURREN kategorian

Zuzendaritza eta gidoia:
El Farandulero

Grabazio lekua: Tenerife eta Maldivak

Iraupena: 4 min.

Hizkuntza: B.O.
espainieraz

The Island of Giants

(Portugal, 2025)

Azoreak, Atlantikoaren erdian dagoen itsas santutegia, bidaiari ozeaniko handien ibilbidea da bere migrazio harrigarrietan. Formatu handiko dokumental hau uharteetako uretan murgiltzen da fauna pelagikoaren handitasuna azaltzeko.

ZILAR baranda DOKUMENTALEN kategorian.

Zuzendaritza eta gidoia:

Nuno Sá

Grabazio lekua:

Portugal

Iraupena: 50 min.

Hizkuntza: B.O

ingelesez, azpitituak
espainieraz



Norway, welcome to the darkness

(Alemania, 2025)

Kinfish ontzian, egileak apnea eta esnorquel abentura batean gidatzen gaitu, orka eta balea konkordunekin topaketa intimo eta magikoak erakutsiz. Azaleko irudi ikusgarrien eta une zirraragarrien artean, film laburrak ozeanoen handitasuna ospatzen du eta itsas bizitzaren aberastasuna eta hauskortasuna gogorarazten digu. Begirunea, harridura eta gure planeta babesteko nahia sorrarazten duen ikusizko esperientzia.

Emakume bideografoaren saria.

Zuzendaritza eta gidoia:

Sonja Bader

Grabazio lekua:

Noruega

Iraupena: 6 min.

Hizkuntza: B.O
ingelesez, azpтитuluak espainieraz

The first to fall

(Andorra, 2025)

2024ko azaroan, zientzialariek errealtate kezkarri baten berri eman zuten: munduko arrezifeak eraikitzen dituzten koralen % 44k desagertzeko arrisku handia dute. Film laburrak Bangkok-en bildutako hogeita hamar aditu baino gehiagoren jarraipena egiten du, klima-aldaketaren ondorio suntsitzaileak aurrez aurre jartzen dituzten bitartean: zuritze masibo gero eta sarriagoak eta larriagoak, ekosistemen kolapsoa, arrantza-tokien murrizketa, kostaldeko babesaren galera eta giza komunitate ahulak. Historiaren erdian komunitate zientifiko bat dago, denboraren aurka korrika munduko koralezko arrezifeen ekosistemen lehen Zerrenda Gorria sortzeko, ekintza globala gidatzeko eta koralak klima aldaketaren lehen biktima handia izango diren erabakitzeke funtsezko tresna. Kontakizun urgentea, zientifikoa eta guztiz gizatiarra.

Hautaketa Berezia, UICN SSC Koraletako Espezialisten Taldearekin lankidetzan.



Zuzendaritza eta gidoia:

Olivier Bourgeois y Emma Pettersson

Grabazio

lekua: Tailandia

Iraupena: 6 min.

Hizkuntza: B.O
ingelesez, azpтитuluak espainieraz

The Tiny Wonders of Anilao

(Canadá, 2025)

“The Tiny Wonders of Anilao” filmak azalaren azpian ezkutatzen den mundu magiko eta ezkutura eramaten zaitu. Bertan, izaki txikiek, horietako asko arroz-ale bat baino txikiagoak, beren koloreekin, portaerarekin eta misterioarekin liluratzen dute. Ezohikoak diren nudibrankietatik hasi eta izaki kamuflatuetaaraino, Anilaoren bizitza makro aberatsa ederra ez ezik, ezinbestekoa ere bada ozeano osoaren osasunerako. Bere edertasun hauskorra erakustean, itsas bizitza babesteko dei isila da film hau, gauza txikiak desagertzen direnean, handiek segitu egiten dietelako.

URREZKO baranda, MUSIKALEN kategorian.

Zuzendaritza eta gidoia:
Valera Sakhnenko

Grabazio lekua:
Filipinak

Iraupena: 4 min.

Hizkuntza: B.O ingelesez, azpтитuluak espainieraz



Itsasoko zaborren erronka. Jóvenes protagonistas del cambio

(Gipuzkoa, 2025)

“EL RETO DE LAS BASURAS MARINAS!” gure ozeanoetako hondakin plastikoen mehatxu gero eta handiagoari buruzko film labor dokumental txundigarria da. Datu zientifikoen eta euskal kostaldearen hurbileko begiradaren bidez, filmak ingurumen-kontzientziaren eta ekintza kolektiboaren premia azpimarratzen du. Zorroztasun zientifikoa eta ikusmen-sentikortasuna konbinatzen dituen narratibarekin, itsas ingurunea zaintzeko gure zereginari buruz hausnartzera gonbidatzen gaitu piezak. Gainera, MATERen garatutako hezkuntza proiektuarekin lotura estua du dokumentalak. Bertan, itsasoko zaborren mehatxuari buruz ikasten dute, eta ozeanoa babesteko irtenbideak bilatzeko protagonista aktibo bihurtzen dira. Ikuspegi praktiko horrek filmeko mezuaren parte-hartzea indartzen du, eta erakusten du ingurumen-ekintza hezkuntzatik eta inplikazio zuzenetik hasten dela.

Selekzio Ofiziala. Hezkuntza Proiektua.

Zuzendaritza eta gidoia:
Cesare Maglioni (zuzendaritza) eta Sara Lizarza (gidoia)

Grabazio lekua: Hainbat

Iraupena: 5 min.

Hizkuntza: B.O espainieraz

CIMASUB 2025eko 100 argazki onenak

Diaporama honek jaialdiaren azken edizioan aurkeztutako 100 argazki onenen aukeraketa zainduan murgilduko gaitu. Soinu-banda inguratzaile batek lagunduta, irudiek itsaspeko planetako txoko liluragarrienetara eramaten gaituzte, eta mundu osoko argazkilarien talentua ospatzen dute, tartean saritutako lanen egileena.

Hauek dira sarituak: Joan Barcia Ubeda, lehen saria eta Urrezko Barandaren irabazlea, BUCEO ANILAO Beach & Dive Resort sariarekin batera (Filipinak); Daniel Sly (Australia), bigarren saria eta Zilarrezko Baranda; eta Miguel Ramirez (Frantzia), hirugarren saria Brontzezko Barandarekin.

Era berean, Isaias Cruz Irujoren (Nafarroa), Kontzientzia Ekologikoaren Saria – UICN SSN, argazkilaritza kontzientziatzaileenagatik; Felix Aguado Zabaletaren (Gipuzkoa), Kantauri Saria – EITB, itsasertzeko iparraldeko galeria onenari; eta Merche Lloberaren (Madril), Emakume Argazkilari Saria – ORAIN GIPUZKOA, emakume batek egindako galeria onenari.

ibilbide bisuala ez da sarituetara mugatzen: David Mocholi Valiente (Valentzia), Aldo Gustavo Galante (Argentina), Bingqian Gao (Txina) eta Dawn Strohmeyer (AEB) nazioarteko artista ezagunen lanak ere biltzen ditu. AEB.), Isabelle Drouet (Frantzia), Michal Štros (Txekiar Errepublika), Salvatore Gambacurta (Italia), Gaetano Gargiulo (Australia) eta beste asko. Diaporama hau aniztasunean, sormenean eta ingurumen-kontzientzian barrena egindako bidaia da, ozeanoen edertasunari eta, kamerarekin, hura babestera gonbidatzen gaituztenei egindako omenaldia.



Magic Moments

(Austria, 2025)

Itsasoarekiko maitasun isil batek gidatutako bidaia batera garamatza film honek: bere botere amaigabea, bere misterioa eta bere azalaren azpian ezkutatutako sekretuak. Beloa altxatu eta ikusezina ikusgarri bihurtzen den une bakan horiek erakusten ditu, esperientzia ia magikoa den zerbait bihurtuz. Gure ozeanoen edertasunari eta hauskortasunari eta bizitzaren iragankortasunari egindako ikusizko omenaldia. Irudi izugarrien artean, gogoeta mingarri bat ere azaleratzen da, nola gutuziak eta botere-nahiak mehatxatzen duten itsaspeko mundu hau. Harriduraz, itxaropenez eta ikusezina babesteko presaz beteriko istorioa, bizitzarekiko pasioz eta errespetuz kontatua.

URREZKO baranda, LABURMETRAIEN kategorian.

Zuzendaritza eta gidoia:

Alfred Schaschl

Grabazio lekua:

Indonesia

Iraupena: 5 min.

Hizkuntza: B.O
ingelesez, azpigituluak espainieraz



Shark Preyed

(Italia, 2025)

Spinelli anaiek, itsasoarekiko lotura sakonak elkartuta —Andrea, itsas biologoa, eta Marco, dokumentalista eta ingurumen-komunikatzailea—, bidaia bati ekin diote Italia eta Espainia arteko marrazo-haragiaren merkataritzaren alde ezkutua agerian uzteko, askotan jakin gabe kontsumitzen dela erakutsiz. Merkatuetako irudien, datu-analisen eta elkarrizketa eskusiboen bidez, dokumentalak oso ezaguna ez den errealitate bat azaleratzen du: izen engainagarriekin saldutako marrazoak, ustekabeko harrapaketak, mamu-sareak eta gutxi araututako merkatu global bat elikatzen duen hegats-merkataritza. Baina Shark Preyed salaketa batetik harago doa: hamarkadetan deabrutuak eta orain desagertzeko arriskuan dauden animalia horiekin dugun harremanaren miaketa da. Nazioartean ezagunak diren adituen parte-hartzearekin, filmak begiak ireki nahi ditu premia-ko krisi baten aurrean: urtero 100 milioi marrazo baino gehiago hiltzen dira, eta espezieen herena arriskuan dago. Shark Preyed berandu baino lehen jarduteko deia da.

URREZKO baranda, DOKUMENTALEN kategorian.eta KONTZIENTZIAZIO EKOLOGIKOKO lanik onenaren saria.

Zuzendaritza eta gidoia:

Marco eta Andrea Spinelli

Grabazio lekua:

Espainia, Italia, Senegal, Maldivak, Filipinak, Panamá eta Marruecos

Iraupena: 45 min.

Hizkuntza: B.O
ingelesez, azpigituluak espainieraz



Filmoteca
de Navarra
Nafarroako
Filmoteka

Beste herrialdeetako zinema

Palestinako zinema zikloa

Palestina Habibti V

- **Free Fish**
(*Palestina-Portugal, 2025*)
- **La voz de Hind**
(*The Voice of Hind Rajab, Tunisia, 2025*)
- **Missing**
(*Palestina, 2010*)
- **Los 18 buscados**
(*The Wanted 18, Kanada, 2014*)
- **Uncle, give me a cigarette**
(*Palestina, 2023*)
- **A 200 metros**
(*200 Meters, Jordania-Palestina, 2020*)
- **Palestina 36**
(*Palestine'36, Palestina, 2025*)

Asteazkena



Asteazkena. 2026 iraila.

Ziklo honen bosgarren ediziora iritsi gara Nafarroako Filmotekan, hau da, Palestinako kultura zazpigarren artea maite dutenei hurbiltzeko duela hamar urte egindako lehen proposamena sendotu dugu.

Oztopo ugari markatu dute Palestinako kultura zinematografikoa Zisjordanian, Gazan eta diasporan: zirkulazio askearen murrizketek, azpiegitura eskasak eta nazioz haraindiko finantzaketarekiko mendeotasunak baldintzatzen dute, oraindik ere, Palestinar zinema maren sorkuntza eta hedapena, arte-adierazpen hutsa izan beharrean, ahanzturari aurre egiteko, oroimena gordetzeko eta kontakizunaren subiranotasuna aldarrikatzeko bitartekoa eraikitzen baitu.

Komunitate palestinarren heterogeneotasunaren isla, zinema-sorkuntzak istorio eta formatu ugari dira. Azken bi urte hauetan, Palestinar zinema ma bazterretan egotetik nazioarteko eszenan leku nabarmena izatera igaro da. Laudorioak, sariak eta errekonozimendua jaso ditu.

Lau ediziotan publikoaren arrakasta eztaba daezina izan ondoren, Palestinako Habibti ziklo hau lau saiotan antolatu da, birsortze historikoaren, animazioaren eta zinema dokumentalaren zinemaren artean. Saio hauetan, gainera, palestinarrek aurre egin behar dieten eguneroko erronken ikuspegi zabala emango da, haientzat zinema ere biziraupen-adierazpena baita.

Lau aste hauetan zehar, oraintsukoak izan ez arren ekarri beharrekotzat jo ditugun filmak eta estreinatu berri diren filmak aurkituko ditugu. BDS/BDZ Nafarroak eta Nafarroako Filmotekak sustatuta, ziklo hau hausnarketa sozial eta politikoan parte hartzeko gonbidapena da.



Palestinar zinema

Asteazkena 9 19:00



Free Fish

(Palestina-Portugal, 2025)

Free Fish film labur dokumental intimoa da, oso-osorik Gazan filmatua, historia hurbileko urterik hilgarrienetako batean. Filmak bi anaia jarraitzen ditu, Mohammad eta Ahmad Kaloob, setioak eta desplazamenduak bananduak, baina itsasoak elkartuak.

Aurkezpena: Diego Idoate

Zuzendaritza:
Bisan Owda

Produkzioa:
Carolina Pereira

Iraupena: 22 min.

Hizkuntza: B.O
arabieraz azpigituluak
espainieraz

sarreraren salmenta



Palestinar zinema

Asteazkena 9 19:00



La voz de Hind

(The Voice of Hind Rajab, Tunisia, 2025)

Ilargi Gorriko boluntarioek Gazan auto batean harrapatuta dagoen 6 urteko neskato baten premiazko deia jaso dute. Lerroan mantentzen saiatzen diren bitartean, denboraren aurka borrokatzen dute anbulantzia bat bidaltzeko erreskatatzera.

La voz de Hind (2025) Kaouther Ben Hania tunisiar zinemagileak zuzendutako thriller dramatiko bikaina da, benetako Hinden audio dokumentala operadoreen birsorkuntzarekin konbinatuz benetako istorio hau berreraikitzen duena. Lan hau bere narratibaren eragin emozional eta gizatiarragatik nabarmentzen da, eta, ondorioz, Veneziako Zinemaldian Zilarrezko Lehoia eta Donostia Zinemaldiko Perlak sailean Publikoaren Saria irabazi zituen, puntuazio errekorrekin. Filmak berak ere Oscar sarietan Nazioarteko Film Onenaren izendapena lortu zuen, Tunisia ordezkatzuz.

Aurkezpena eta elkarrizketa: Diego Idoate

Zuzendaritza eta gidoia: Kaouther Ben Hania

Argazkilaritza: Juan Sarmiento G

Musika: Amin Bouhafa

Antzezleak: Motaz Malhees, Saja Kilani, Amer Hlehel, Clara Khoury, Nesbat Serhan

Iraupena: 89 min.

Hizkuntza: B.O arabieraz azpitoluak espainieraz

sarreraren salmenta



Palestinar zinema

Asteazkena 16 19:00



Missing

(Palestina, 2010)

Gerrak suntsitutako eremu batean bizi den eta bere kirol gogokoena, futbola, faltan botatzen duen haur baten istorioa aurkezten zaigu.

Aurkezpena eta elkarrizketa: Ángeles Cabria

Zuzendaritza:

Tariq Rimawi

Iraupena: 3 min.

Hizkuntza: B.O

arabieraz, azpitoluak
espainieraz

sarrerren salmenta



Palestinar zinema

Asteazkena 16 19:00



Uncle, give me a cigarette

(Palestina, 2023)

Espetxe-aldaketa baten zain dagoen bitartean, Walidek eskaera bitxi bat jasoko du xuxurla misteriotsu batean...

Filma Walid Daqqaren istorioan oinarritzen da. Daqak 27 urtez iraun zuen Israelen okupazioaren kartzeletan. Filmak Daqqaren bizitzan erabakigarria den une bat kontatzen du: 12 urte baino ez dituen haur batekin topo egitea, ezohiko eskaera egiten diona: zigarro bat.

Aurkezpena eta elkarrizketa: Ángeles Cabria

Zuzendaritza:

Basel Nasr

Iraupena: 4 min.

Hizkuntza: B.O arabieraz, azpitituak espainieraz

sarreraren salmenta



Palestinar zinema

Asteazkena 16 19:00



Los 18 buscados

(The Wanted 18, Kanada, 2014)

Animazio stop motion eta elkarrizketa konbinazio baten bidez, The Wanted 18 filmak benetako istorio harrigarri bat birsortzen du: Israelgo armadaren 18 behiren jazarpena, zeinen esne-ekoizpen independentea Palestinako etxalde kolektibo batean "Israelgo Estatuaren segurtasun nazionalerako mehatxu" izendatu zuten.

Aurkezpena eta elkarrizketa: Ángeles Cabria

Zuzendaritza:
Paul Cowan, Amer Shomali

Gidoia:
Paul Cowan

Argazkilaritza:
Germán Gutiérrez,
Daniel Villeneuve
(Animazioa)

Musika:
Benoît Charest

Iraupena: 75 min.

Hizkuntza: B.O
arabieraz, azpitituluak
espainieraz

sarrerren salmenta



Palestinar zinema

Asteazkena 23 19:00



A 200 metros

(200 Meters, Jordania-Palestina, 2020)

Mustafa eta bere emaztea, Salwa, 200 metrora bizi dira, harresiak banandutako herrietan. Egun batean, aita orok beldur duen deia jasoko du: semeak istripu bat izan du. Israelgo kontrolgunea presaka zeharkatzen saiatzean, Mustafari teknizismo bategatik igarotzea ukatzen zaio. 200 metroko distantzia 200 kilometroko odisea bihurtzen da, Mustafa, beste aukerarik gabe, kontrabandotik hormaren beste aldera igarotzen saiatzen baita.

Aurkezpena eta elkarrizketa: Ivonne Chocarro

Zuzendaritza eta gidioia:
Ameen Nayfeh

Argazkilaritza:
Elin Kirschfink (C)

Musika:
Faraj Suleiman

Antzezleak:
Ali Suliman, Anna Unterberger, Motaz Malhees, Mahmoud Abu Eita, Lana Zreik, Nabil Al Raei, Ghassan Ashkar, Alaa Abu Saa, Ahmed Tobasi

Iraupena: 96 min.

Hizkuntza: B.O arabieraz, azpitoluak espainieraz

sarrerren salmenta



Palestinar zinema

Asteazkena 30 19:00



Palestina 36

(*Palestine '36*, Palestina, 2025)

1936an, Britainiar Inperioak Palestinaren gaineko kontrola indartzen duen bitartean, Yusuf bere jaioterriaren eta Jerusalem duen lanaren artean harrapatuta dago. Ihesaldi antikolonial baten eta Europaren jazarpenetik ihesi doazen errefuxiatu juduen erdian, alde guztiek bat egiten dute eskualde osorako une erabakigarrian, eta horren lekuko da Khulodo, bere herriarekin eta emakume izaerarekin konprometitutako kazetaria.

Aurkezpena eta elkarrizketa: Ritxard Weyndling

Zuzendaritza eta gidoia:

Annemarie Jacir

Argazkilaritza:

Sarah Blum, Tim Fleming, Hélène Louvart (C)

Musika:

Ben Frost

Antzezleak:

Yasmine Al Massri, Karim Anaya, Robert Aramayo, Hiam Abbass, Liam Cunningham, Jeremy Irons, Billy Howle

Iraupena: 119 min.

Hizkuntza: B.O

ingelesez, azpituluak espainieraz

sarreraren salmenta



Filmoteca
de Navarra
Nafarroako
Filmoteka

El Ateneok aurkezten du...

La noche del cazador

Osteguna 10



Irailak 10, osteguna

"El Ateneok aurkezten du..." zikloaren programazioa Nafarroako Filmotekara itzuliko da uda ostean, zinemako maisulanetako batekin: *La noche del cazador* (1955), Charles Laughtonen estreinaldia zuzendari gisa, ordura arte interprete gisa ibilbide ezaguna zuena. Lirismo handiko filmak erabateko porrota izan zen leihatilan, baina zinemako klasiko goraipatuenetako bat bihurtu zen.

Charles Laughton (1899 – 1962) lanean izandako inplikazio handiagatik aintzatetsia izan zen. Gaztetan antzerkian hasi ondoren, zineman ibilbidea hasi zuen, eta, horren ondorioz, Billy Wilder (*Testigo de cargo*, 1957), Jean Renoir (*Esta tierra es mía*, 1943) edo Alfred Hitchcock (*La posada de Jamaica*, 1939) bezalako zuzendariekin lan egin zuen. "Ez ezazu inoiz animaliekin, haurrekin edo Charles Laughtonekin film bat egin" esaldia, zinemagileak bere ibilbidearen zati batean izan zuen aktore apetatsu eta konplexuaren ospari erreferentzia eginez, eta testigantza ugarik gerora gezurtatu dutena. 55 urte zituela, kameran atzean jartzea erabaki zuen, horretarako Davis Grubben eleberria oinarritzat hartuta eta filmatzean zuzendariak sortutako giro sortzaile eta demokratikoari esker filmean parte-hartze handia izan zuen talde handi batez inguratuz. Prozesu horretatik atera den filma, gutxitan berdindutako ikusmen gaitasuna duena, benetako harribitxia da, estreinatu zen egunetik bertatik ikusleak liluratu dituen.



El Ateneok aurkezten du...

Osteguna 10 19:30



La noche del cazador

(The night of the hunter, EEUU, 1955)

Bi pertsona hil dituen lapurreta egin ondoren, Ben Harper etxera itzuliko da eta harrapakina ezkutatu du, sekretua bere seme-alabei kontatuz. Kartzelan, exekutatu aurretik, Harry Powellekin ziega partekatzen du eta ametsetan diruaz hitz egiten du. Aske utzi ondoren, Powell, harrapakinaz jabetzeko obsesionatuta, Harperren herrira joan, alarguna maitemindu eta berarekin ezkonduko da. Hurrek bakarrik bereizten dute bere harrapakin preziatutik.

La noche del cazador, zinemaren oinarritzko klasikoetako bat bezala ezagutua, maitagarrien ipuin ilun baten aurrean eta haurtzaroko oda baten aurrean aurkitzen gara. Alemaniako espresionismotik hurbil, filmak, poesia boteretsu eta paregabearekin, Laughtonen talentu handiaren erakusgarri handiak ematen ditu. Film bakarreko zinemagilea, zuzendariak Amerika sakonaren iluntasunean eta magian sakontzen jakin zuen, Robert Mitchumek antzeztutako zinemaren historiako bilau onenetako bati prozesuan bizia emanez.

Zuzendaritza:
Charles Laughton

Gidoia:
James Agee

Argazkilaritza:
Stanley Cortez

Musika:
Walter Schumann

Antzezleak:
Robert Mitchum, Billy Chapin, Sally Ann Bruce, Shelley Winters, Lillian Gish, Peter Graves, Evelyn Varden, James Gleason

Iraupena: 93 min.

Hizkuntza: B.O ingelesez, azpitituak espainieraz

sarreraren salmenta

Nafarroako Filmoteka

- Gazteentzako eta zinemarako
zinema tailerra cursen
- La tía Paca



Irailak 11, ostirala, eta irailak 17, osteguna.

Atal honetan Nafarroarekin lotura duten produkzio zinematografiko guztiak erakusten dira, edozein formatutan. Filmoteka batean, kontserbatu eta zabaltzeko interesgarriak diren ikus-entzunezko material guztiak biltzen dira; Nafarroako Filmotekaren proiektio-aretoan, obra horiek sustatzeko eta aintzatesteko eszenatoki izateko bokazioari jarraituz, dokumentu horiek biltzen dira atal honetan.

Oraingo honetan, bi saio programatuko ditugu irailean zehar. Lehenik eta behin, Zine68 kultur elkartearen ekoizpen bat dugu, Zizurretik zinema modu amateurrean egiten duena, urteetan zehar garatutako pasio kolektibo handiarekin. La tía Paca fikziozko film luzea ikusteko aukera izango dugu, eta solasaldi bat izango dugu film honetako lantaldearekin.

Bigarrenik, ordutegi berezia duen saio batean (18.00etan), gazteentzako zine tailerraren (Taller de cine para jónvenes) edizio berri baten emaitza programatuko dugu. Tailerreko parte-hartzaileak protagonista dituen fikziozko film laburra da, Javier Celayk koordinatua, eta film laburra aurkeztu eta parte-hartzaileekin elkarriketa bat egingo du.

Saio berean, 2025-2026 ikasturtean Cinema en Curs programa akademikoan egindako lanak aurkeztuko dira. Tailerrean parte hartu duten bigarren hezkuntzako ikastetxeetako ikasleen aurkezpena izango dugu, Patxi Burillok koordinatuta.



Ausentes

(Espainia, 2026)

Nerabe-talde bat gaixotasun larri bat gainditu duen lagun baten itzulera prestatzeko bildu da. Zer oparitu erabakitzen saiatzen diren bitartean, banan-banan beren telefono mugikorretan babestuz doaz taldetik desagertu arte, oraindik aurrean dituztenak ikusi gabe. Hiperkonexio digitalak gure errealitatetik kanpo nola gera gaitezkeen azaltzen duen metafora.

Tailerraren zuzendaria: Javier Celay

**Zuzendaritza, gidoia,
argazkilaritza, soinua
eta antzezleak:**

Olivia Cordero, Teresa Simon, Ander Aldaz, Jon Franco, Nerea Leache, Leire Leache, Lucia Pérez, June Eguillor, Nahia Bildarratz, Julia Díaz de Cerio, Marta Ozcoidi, Nahia Díaz, Unax Bustingorri y Diego Martínez

Iraupena: 5 min.

Hizkuntza: B.O
espainieraz



Tasanud

(Espainia, 2026)

Moha, Samir, Soufiane eta gainerako kideak Iruñera iritsi ziren Magrebeko hainbat herrialdeetatik. Bidelagun izango gaituzte egun batean zehar, non euren egunerokotasuna partekatuko dugun hiriko gune autogestionatu ezberdinetan zehar egingo dugun bidai txiki baten bitartez.

Aurkezpena: Film laburren egileak.

Zuzendaritza:

IES Julio Caro Baroja – 1. Batxilergoa

Parte-hartzaileak:

Irache Arellano, Sara Baouali, Nada Dadi, Alazne Díez, Saioa Frugone, Daniel Gil, Hugo González, Rubén González, Mónica Iglesias, Ishak Jeddi, Fanta Sissoko, Ghalla Touiar, Adrián Moreno, Iker Moreno, Raphael Fernando Opoku, Yaiza Ruiz, Rghiya Touiar, Lucía Vicente, Aday Zarraluqui

Laguntza:

Diego Pérez, Francisco Chust eta Patxi Burillo

Iraupena: 18 min.

Hizkuntza: B.O espainieraz eta arabieraz, azpitululuak espainieraz



La Tía Paca

(Espainia, 2026)

Garai batean gutunak idatzi eta postontzian bilatzen ziren.

Herentzia pozoitu batek egun haietara itzultzen gaitu eta heldutasunak lurperatu zuen amodioak pizten ditu. Norbaitek "zure onerako" lapurtu zituen ilusioak.

Aurkezpena eta elkarriketa: Cine en Zizur

Zuzendaritza:
Cristina Calvo

Gidoia:
Cristina Calvo, Javier Calvo

Argazkilaritza:
Begoña Bacaicoa

Musika:
Itziar Ustés, Mertxe Turner

Antzezleak:
Ramón Elizondo, Montse Resa, Marian Oria, Manolo Almagro

Iraupena: 76 min.

Hizkuntza: Voz original en español



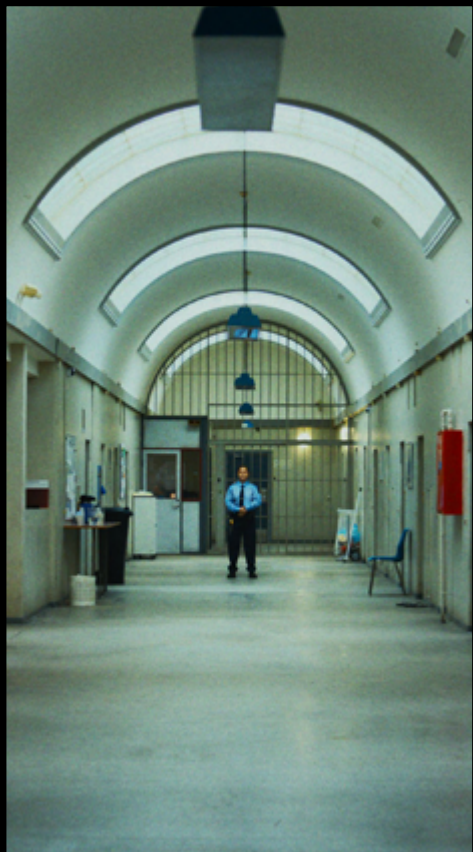
Filmoteca
de Navarra
Nafarroako
Filmoteka

Ziklo tematikoak

Birgizar- teratzea proiektatzen VI

- **Mass**
(EEUU, 2021)
- **El triunfo**
(*Un triomphe*, Francia, 2020)
- **Condenados**
(Dinamarca, 2024)

Ostirala



Ostirala · 2026ko iraila

Urte askotako irailean zehar, Nafarroako Gobernuaren Birgizarteratze, Bitartekaritza eta Justizia Errestauratiboko Zerbitzuarekin elkarlanean, zikloaren aurkezpenak eta solasaldiak gidatzen dituzten film batzuk programatu ditugu, gai hori jorratzen dutenak.

Klasikoak edo dokumentalak programatu ondoren, oraingo honetan fikzio garaikideko eta ekoizpen berriko hiru film proposatzen ditugu.

Lehenik eta behin, Frank Kranz-en *Mass* (2021) proiektatuko dugu, eszenaratze minimalista baina oso eraginkorra duen filma, eskola-tiroketa baten ondoren bi guraso-bikoteren arteko aurrez aurrekoa jorratzen duena: biktimarena eta erasotzailearena. Sundancen txalotua eta Donostia Zinemaldian Gazte Sariaren irabazlea.

El triunfo (2022) lanean, *Emanuel Courcolet* gizarteratzearen gaiari heltzen dio, antzerkia bezalako jarduera baten bidez, preso talde batekin, komedia dramatikoaren tonutik, sentimentalismorik gabe. Filmak Europako Komedia Onenaren saria eskuratu zuen Europako Zinemaren Akademiaren sarietan.

Azkenik, *Condenados* (2024), *Gustav Möller*rek zuzendutako Danimarkako kartzelako thriller bat da, *The Guilty* (2018) nazioarteko arrakastaren atzean dagoen zinemagilea. Filmak tentsio giro itogarri batean gordetzen du ikuslea, non justiziaren, mendekuaren eta moralitasunaren arteko mugak nahastu egiten diren.

Birgizarteratzea proiektatzen VI

Ostirala 11 19:00



Mass

(AEB, 2021)

Tragedia izugarri batek beren seme-alaben bizitzak hautsi eta urte batzuetara, bi bikote hitz egiteko prest daude, beren bizitzekin aurrera jarraitzeko ahaleginean.

Masek kritika eta publiko oihartzun handia lortu zuen Sundancen aurkezpen ofiziala egin ondoren. Donostiako gazte saria ere irabazi zuen, publikoaren harrera bikainarekin.

Aurkezpena eta elkarriketa: Elena Lacosta

Zuzendaritza eta gidoia:

Fran Kranz

Argazkilaritza:

Ryan Jackson-Healy (C)

Musika:

Darren Morze

Antzezleak:

Jason Isaacs, Martha Plimpton, Ann Dowd, Reed Birney, Breeda Wool, Kagen Albright, Michelle N. Carter

Iraupena: 110 min.

Hizkuntza: Voz original en inglés subtulado al español

sarrerren salmenta

Birgizarteratzea proiektatzen VI

Ostirala 18 19:00.



El triunfo

(*Un triomphe*, Francia, 2020)

Langabezian maiz egon arren, Etienne aktore maitagarria da, eta antzerki-tailer bat zuzentzen du presondegi batean. Bertan, Samuel Becketten 'Esperando a Godot' obra ospetsua antzezteko ezohiko barnetegi talde bat biltzen da. Bere aktore troupe pintoreskoarekin kartzelatik kanpo bira bat egiteko baimena lortzen duenean, Etienneri aurrera egiteko aukera agertzen zaio azkenean.

Aurkezpena eta elkarrizketa: Antonio Escrich

Zuzendaritza:

Emmanuel Courcol

Gidoia:

Emmanuel Courcol,
Thierry de Carbonnières

Argazkilaritza:

Yann Maritaud (C)

Musika:

Fred Avril

Antzezleak:

Kad Merad, Marina
Hands, Laurent Stocker,
Saïd Benchnafa, Lamine
Cissokho, Sofian
Khammes, Pierre Lotin

Iraupena: 102 min.

Hizkuntza: Voz original
en francés subtitulado
al español



Condenados

(*Vogter*, Dinamarca, 2024)

Evak, espetxe funtzionario batek, bere bizitzaren dilemari aurre egin behar dio bere iraganeko gazte bat lan egiten duen kartzelan sartzen denean. Bere sekretuaren berri eman gabe, Evak gaztearen pabiloi berera aldatzea eskatuko du, zentroko gunerik gogor eta bortitzenera. Thriller psikologiko kezkarri bati hasiera emango zaio, non Evaren justizia zentzuak bere moraltasuna eta etorkizuna jokoan jartzen dituen.

Aurkezpena eta elkarrizketa: Raúl Manzano

Zuzendaritza:
Gustav Möller

Gidoia:
Emil Nygaard Albertsen,
Gustav Möller

Argazkilaritza:
Jasper Spanning (C)

Musika:
Jon Ekstrand

Antzezleak:
Sidse Babett Knudsen,
Sebastian Bull Sarning, Dar
Salim, Jacob Lohmann,
Ida Cæcilie Rasmussen,
Marina Bouras

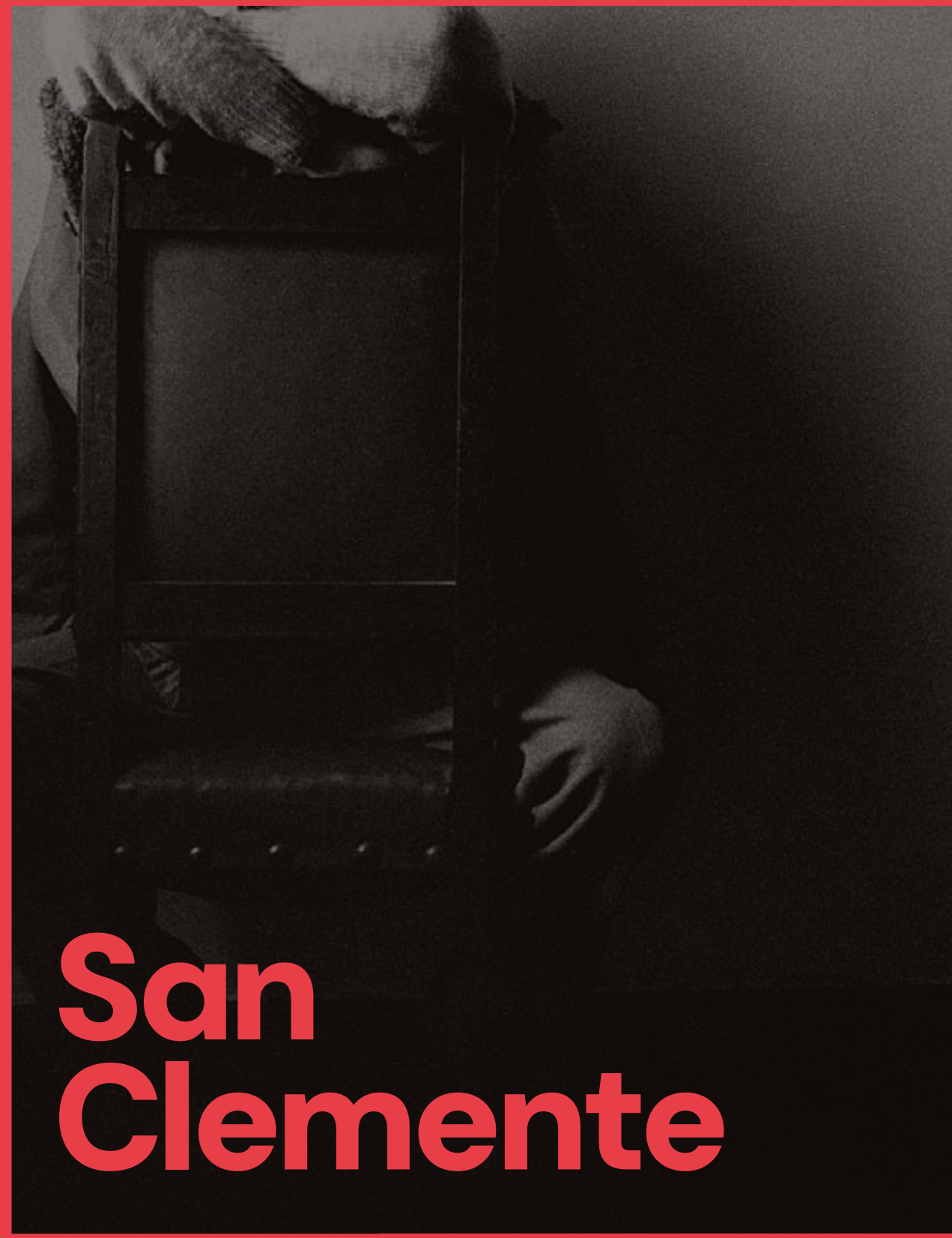
Iraupena: 100 min.

Hizkuntza: Voz original en
danés con subtítulos al
español.



Filmoteca
de Navarra
Nafarroako
Filmoteka

Foco Punto de Vista



San Clemente

Osteguna 24



Irailak 24, osteguna

Joan den otsailean hil zen Frederick Wiseman (1930 – 2026), dokumentalaren zinemagile historikoetako bat, zinemako ez-fikzioaren funtsezko erreferentea. Bere bizitzan zehar 47 film luze egin zituen, eta 93 urterekin amaitu zuen bere azken filma. Wisemanen zinema Estatu Batuetako “direct cinema” delakoaren hasieran sortu zen 60ko hamarkadan. Bere lehen tituluak antologikoak dira (*Titicut Follies*, 1967, *High School*, 1968, *Law and Order*, 1969, *Hospital*, 1970) eta bere behaketa-estiloak, filmatutako pertsonetikiko nolabaiteko distantziakoa, eta erakundeen funtzionamenduan fokalizatzeak, hurrengo belaunaldientzako arrasto handia utziko luke. Honi buruz doa Foco Punto de Vista, Ipar Amerikako zinemagile zaharrak utzitako legatuei buruzkoa, bere zinema beste zinemagile, hamarkada eta testuinguru batzuetan zehar nola hedatu zen, bere patroiei aldaerak nola gehitu zitzaizkien. Wisemanen pelikularik gabeko Wisemani buruzko fokua.

Ondare horietako bat Raymond Depardon frantziar argazkilari eta zinemagile apartak sortutakoa izan zen. 80ko eta 90eko hamarkadetan behaketa-estiloko hainbat film dokumental egin zituen, horien artean, San Clemente, Veneziako zentro psikiatriko batean egindako murgiltze bat. *Titicut Follies*-en film ispilua da, barrukoen erretratua, non bi pertsonaz bakarrik osatutako filmazio-talde txikiak, batzuetan, urruneko behaketaren horma hausten duen. Raymondek eta Sophiek erakunde publikoaren egunerokotasuna eta aldrebeskeriak harrapatzen dituzte, baina muntaian harrapaketa hori lortzera eramán zituzten prozesu batzuk erakusten dituzte, erratza tartean botatzetik hasi eta protagonistekin zigarroak partekatzeraino. ‘In situ’ filmazioaren klase nagusi bat diren plano sekuentziek harilkatuta, *San Clemente* ospitale psikiatrikoan, gizartearen linbo ataletan kokatutako erakundeetan, barneratutako pertsonengana hurbildu den zinemaren mugarri handienetako bat da.

PUNTO DE VISTA

Foco Punto de Vista

Osteguna 24 19:30



San Clemente

(Frantzia, 1982)

Raymond Depardonek Veneziatik gertu dagoen San Clementeko ospitale psikiatriko batera eraman du bere kamera. Gizarteak gaixo mentalei ematen zien aukera bakarra itxialdia zen garaian eraikia. Zentroa behin betiko itxi baino lehentxeago filmatua eta inauteriekin batera, mediku, paziente eta senideen artean sortzen diren loturak erakusten ditu filmak.

Aurkezpena eta elkarrizketa: Jóvenes Programadores PDV

Zuzendaritza:

Raymond Depardon

Gidoia:

Raymond Depardon,
Sophie Ristelhueber

Argazkilaritza:

Raymond Depardon

Soinua:

Sophie Ristelhueber

Muntaia:

Olivier Froux

Iraupena: 98 min.

Hizkuntza: Voz
original en italiano con
subtítulos al español

sarrerren salmenta

FILMOTECA EN NAVARRA FILMOTEKA NAFARROAN

Auritz/Burguete

Casa de Cultura *Kulturetxea*

Irailak 25 Septiembre
19:00



MUROS

Presentación y coloquio - Aurkezpena eta solasaldia
Pablo Iraburu



Prezioak

- CIMASUB (irailak 2, 3 eta 4): Sarrera doan
- Gazteentzako zinema-tailerra (irailak 11): Sarrera doan
- Nafarroako Filmotekaren zikloa (irailak 17): 1 €
- Beste sesiones: 3€
- 10 SARRERAKO ABONAMENDUA (6 hilabetez baliozkoa): 20 €.

Abonamenduek ez dute esan nahi saioetarako sarrerak erreserbatzen direnik, Filmotekako leihatilan sarrerak eskuratzeko eskubidea baizik, betiere dagokion saiorako sarrerak geratzen badira. Beraz, lehiatilara behar besteko aurrerapenarekin iristea gomendatzen da, sarrerak eskuratzeko.

Sarreraren salmenta

- Lehiatilan: Saioa dagoen egun guztietan. Leihatilaren irekiera saioa hasi baino 45 minutu lehenago.
- Internet bidez: www.filmotecanavarra.com webgunean (saioa hasi baino ordu erdi lehenago arte).
- Telefonoz: 679 968 580

Saioa hasi ondoren, ez da sarrerarik kaleratuko eta ez da aretora sartzen utziko.

Bizikidetza eta higiene onaren alde, ezin da janaririk edo edaririk kontsumitu proiektzio-aretoaren barruan.

Programa aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak www.filmotecanavarra.com webgunearen bidez jakinaraziko dira.

Proiektzioak

Filmak jatorrizko bertsioan proiektatzen dira, gaztelaniazko azpiztituluekin.

Nafarroako Filmotekak akordio bat du EOIPekin, ikasleei saioetarako sarbidea errazteko



Informazio gehiago
www.filmotecanavarra.com



NAFARROAKO FILMATEGIA

Nafarroako Liburutegiaren eta Filmategiaren Eraikina
Antonio Pérez Goyena pasealekua, 3. 31008 Iruñea.
Tel: 848 424 759. filmoteca@navarra.es